

Pro provozovatele

Návod k obsluze



flexoTHERM, flexoCOMPACT

VWF 5x - 19x/4

CZ

Vydavatel/Výrobce

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Obsah

Obsah	8	Odstavení z provozu	13	
1	Bezpečnost		3	
1.1	Výstražná upozornění související s manipulací		3	
1.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny		3	
2	Pokyny k dokumentaci		7	
2.1	Dodržování platné dokumentace		7	
2.2	Uložení dokumentace		7	
2.3	Platnost návodu		7	
3	Přehled systémů		7	
3.1	Montáž systému tepelného čerpadla		7	
4	Popis výrobku		8	
4.1	Označení CE		8	
4.2	Bezpečnostní zařízení		8	
4.3	Sériové číslo		9	
4.4	Montáž výrobku		9	
4.5	Otevření předního krytu		9	
4.6	Ovládací panel		10	
4.7	Základní zobrazení		10	
4.8	Koncepce ovládání		11	
4.9	Zobrazení menu		11	
4.10	Uživatelské úrovně		11	
5	Ovládání		11	
5.1	Uvedení výrobku do provozu		11	
5.2	Nastavení požadované teploty zásobníku		12	
5.3	Zobrazení zisku		12	
5.4	Zobrazení Live Monitor		12	
5.5	Zobrazení tlaku okruhu budovy		12	
5.6	Zobrazení tlaku ekologického okruhu		12	
5.7	Zobrazení provozní statistiky		12	
5.8	Nastavení jazyka		12	
6	Údržba		12	
6.1	Pravidelné kontroly		12	
7	Odstranění závad		13	
7.1	Chybové hlášení		13	
		8.1	Vypnutí tepelného čerpadla	13
		8.2	Definitivní odstavení výrobku z provozu	14
		8.3	Recyklace a likvidace	14
		9	Záruka a servis	14
		9.1	Záruka	14
		9.2	Servis	14
			Příloha	15
		A	Přehled úrovně ovládání	15

1 Bezpečnost

1.1 Výstražná upozornění související s manipulací

Klasifikace výstražných upozornění souvisejících s manipulací

Výstražná upozornění související s manipulací jsou pomocí výstražných značek a signálních slov odstupňována podle závažnosti možného nebezpečí:

Výstražné značky a signální slova



Nebezpečí!

Bezprostřední ohrožení života nebo nebezpečí závažného zranění osob



Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Varování!

Nebezpečí lehkých zranění osob



Pozor!

Riziko věcných nebo ekologických škod

1.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

1.2.1 Použití v souladu s určením

Při neodborném používání nebo použití v rozporu s určením může dojít k ohrožení zdraví

a života uživatele nebo třetích osob, resp. k poškození výrobku a k jiným věcným škodám.

System je určen výhradně pro použití v domácnosti.

System je určen jako zdroj tepla s chladicí funkcí pro uzavřené systémy topení a ohřev teplé vody. Provoz tepelného čerpadla mimo hranice použití vede k vypnutí tepelného čerpadla interními regulačními a bezpečnostními zařízeními.

Chladicí provoz s radiátorovým topením není přípustný, protože radiátory nezajišťují dostatečnou plochu pro šíření chladu.

Použití v souladu s určením zahrnuje:

- dodržování přiložených návodů k obsluze výrobku a všech dalších součástí systému
- dodržování všech podmínek prohlídek a údržby uvedených v návodech.

Tento výrobek nesmějí obsluhovat děti do 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a dále osoby, které nemají s obsluhou takového výrobku zkušenosti, nejsou-li pod dohledem nebo nebyly zaškoleny v bezpečné obsluze výrobku a jsou

1 Bezpečnost

si vědomy souvisejících nebezpečí. Děti si nesmějí s výrobcem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, nejsou-li pod dohledem.

Jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, nebo použití, které přesahuje zde popsáný účel, je považováno za použití v rozporu s určením. Každé přímé komerční nebo průmyslové použití je také v rozporu s určením.

Pozor!

Jakékoliv zneužití či nedovolené použití je zakázáno.

1.2.2 Nebezpečí při chybné obsluze

Při chybné obsluze můžete zranit sebe a ostatní a způsobit věcné škody.

- ▶ Pečlivě si přečtěte příslušný návod a všechny platné podklady, zejm. kapitolu „Bezpečnost“ a výstražné pokyny.

1.2.3 Nebezpečí ohrožení života výbušnými a hořlavými látkami

- ▶ V místě instalace výrobku nepoužívejte ani neskladujte žádné výbušné ani hořlavé látky (např. benzín, papír, barvy).

1.2.4 Nebezpečí ohrožení života v důsledku změn na výrobku nebo v prostředí instalace výrobku

- ▶ V žádném případě neodstraňujte, nepřemost'ujte nebo neblokujte bezpečnostní zařízení.
- ▶ S bezpečnostními zařízeními nemanipulujte.
- ▶ Neničte ani neodstraňujte plomby konstrukčních součástí. Provádět změny konstrukčních součástí opatřených plombou smí pouze autorizovaní instalatéři nebo servisní technici.
- ▶ Neprovádějte žádné změny:
 - na výrobku
 - na prostředí instalace výrobku
 - na přívodech roztoku nemrznoucí směsi, vzduchu a elektřiny
 - na odpadním vedení a pojistném ventilu okruhu zdroje tepla
 - na stavebních komponentách, které by mohly mít negativní vliv na bezpečnost výrobku



1.2.5 Nebezpečí poleptání roztokem nemrznoucí směsi

Roztok nemrznoucí směsi s ethylenglykolem je zdraví škodlivý.

- ▶ Zabraňte styku s pokožkou a vniknutí do očí.
- ▶ Používejte rukavice a ochranné brýle.
- ▶ Zabraňte vdechnutí a požití.
- ▶ Řiďte se bezpečnostním datovým listem přiloženým k roztoku nemrznoucí směsi.

1.2.6 Zabránění nebezpečí zranění omrzlinami při dotyku s chladivem

Výrobek se dodává s provozní náplní chladiva R 410 A. Unikající chladivo může při dotyku s místem úniku způsobit omrzliny.

- ▶ V případě úniku chladiva se nedotýkejte žádných součástí výrobku.
- ▶ Nevdechujte páry nebo plyny, které unikají netěsnostmi z okruhu chladicího média.
- ▶ Zabraňte kontaktu kůže nebo očí s chladivem.
- ▶ Při kontaktu kůže nebo očí s chladivem vyhledejte lékaře.



1.2.7 Nebezpečí poranění a riziko věcné škody při neodborné nebo zanedbané údržbě a opravě

- ▶ Nikdy se nepokoušejte sami provádět opravu ani údržbu výrobku.
- ▶ Závady a škody nechejte neprodleně odstranit servisním technikem.
- ▶ Dodržujte stanovené intervaly údržby.

1.2.8 Riziko věcných škod v důsledku mrazu

- ▶ Zajistěte, aby byl topný systém za mrazu v každém případě v provozu a všechny prostory byly dostatečně temperovány.
- ▶ Nemůžete-li zajistit provoz, nechte topný systém vypustit instalátérem.

1.2.9 Zabránění ekologickým škodám v důsledku unikajícího chladiva

Výrobek obsahuje chladivo R 410 A. Chladivo nesmí uniknout do atmosféry. R 410 A je fluorovaný skleníkový plyn evidovaný podle Kjótského protokolu s GWP 2088 (GWP = Global Warming Potential). Dojde-li se do atmosféry, působí



1 Bezpečnost

2 088krát silněji než přirozený skleníkový plyn CO₂.

Chladivo obsažené ve výrobku musí být před likvidací výrobku zcela odsáto do vhodné nádoby, aby mohlo být následně recyklováno nebo zlikvidováno podle předpisů.

- ▶ Zajistěte, aby údržbu a zásahy na okruhu chladicího média prováděl pouze úředně schválený odborný instalatér s příslušným ochranným vybavením.
- ▶ Chladivo obsažené ve výrobku nechte recyklovat nebo zlikvidovat schváleným odborným instalatérem podle předpisů.



2 Pokyny k dokumentaci

2.1 Dodržování platné dokumentace

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte všechny návody k obsluze, které jsou připojeny ke komponentám zařízení.

2.2 Uložení dokumentace

- ▶ Tento návod a veškerou platnou dokumentaci uchovejte pro další použití.

2.3 Platnost návodu

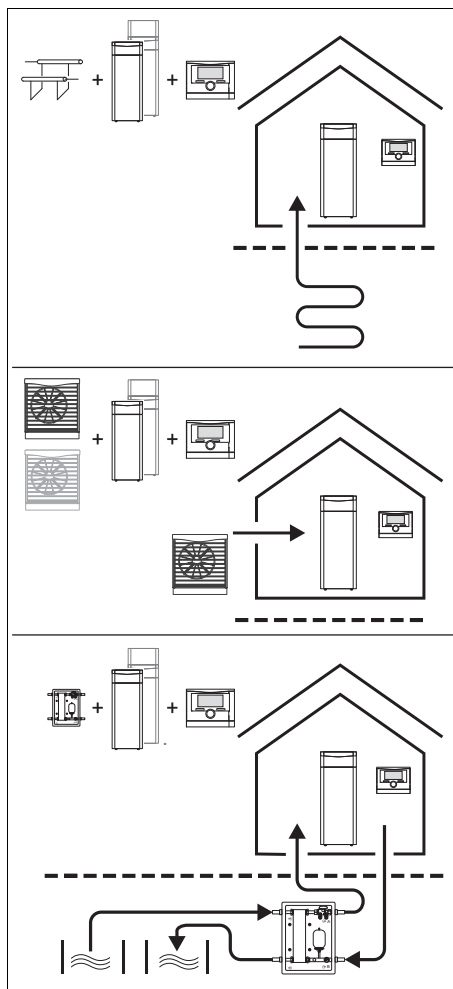
Tento návod k obsluze platí výhradně pro:

Platnost: Česko

Výrobek
VWF 57/4
VWF 58/4
VWF 87/4
VWF 88/4
VWF 117/4
VWF 118/4
VWF 157/4
VWF 197/4

3 Přehled systémů

3.1 Montáž systému tepelného čerpadla



Systém tepelného čerpadla obsahuje tyto komponenty:

- Tepelné čerpadlo
- Systémový regulátor (od VRC 700)
- Venkovní čidlo s přijímačem DCF
- příp. systémové čidlo
- U zdroje tepla země: zemní sonda

4 Popis výrobku

- U zdroje tepla vzduch: kolektor(y) vzduch/nemrznoucí směs
- U zdroje tepla voda ze studny: modul podzemní vody

Možnost aktivního chlazení pomocí změny směru oběhu u zdrojů tepla vzduch, země a podzemní voda.

4 Popis výrobku

4.1 Označení CE



Označením CE se dokládá, že výrobky podle typového štítku splňují základní požadavky příslušných směrnic.

Prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

4.2 Bezpečnostní zařízení

4.2.1 Funkce ochrany proti zamrznutí

Funkce ochrany systému proti zamrznutí je řízena systémovým regulátorem. Při výpadku systémového regulátoru zajišťuje topnému okruhu omezenou ochranu před mrazem tepelné čerpadlo.

4.2.2 Ochrana proti nedostatku topné vody

Tato funkce neustále sleduje tlak topné vody, aby zabránila jejímu možnému nedostatku.

4.2.3 Ochrana proti nedostatku nemrznoucí směsi

Ochrana proti nedostatku nemrznoucí směsi neustále sleduje tlak kapaliny v okruhu zdroje, aby zabránila možnému nedostatku této kapaliny.

4.2.4 Ochrana před mrazem

Tato funkce zabraňuje zamrznutí výparníku při poklesu teploty zdroje tepla pod určitou úroveň.

Výstupní teplota zdroje tepla je neustále měřena. Klesne-li výstupní teplota zdroje tepla pod určitou hodnotu, zapne se na přechodnou dobu kompresor se stavovým hlášením. Objeví-li se tato porucha třikrát po sobě, dojde k vypnutí se zobrazením hlášení o poruše.

4.2.5 Ochrana protiablokování čerpadla a ventilu

Tato funkce zabraňujeablokování čerpadel pro topnou vodu a nemrznoucí směs a všech přepínacích ventilů. Čerpadla a ventily, které nebyly 23 hodin v provozu, se postupně po dobu 10–20 sekund zapnou.

4.2.6 Vysokotlaký presostat v chladicím okruhu

Vysokotlaký presostat vypne tepelné čerpadlo, je-li tlak v chladicím okruhu příliš vysoký. Překročí-li tlak v chladicím okruhu tepelného čerpadla maximální hodnotu, vysokotlaký presostat na přechodnou dobu vypne tepelné čerpadlo. Po uplynutí čekací doby proběhne další pokus o spuštění tepelného čerpadla. Po třech následných neúspěšných pokusech o spuštění se objeví chybové hlášení.

- Tlak chladicího okruhu max.: 4,60 MPa (g) (46,00 bar (g))
- Čekací doba: 5 min (po prvním objevení)
- Čekací doba: 30 min (po druhém a každém dalším objevení)

Vynulování počítadla poruch při objevení obou podmínek:

- Požadavek na vytápění bez předčasného vypnutí
- 60 min nerušeného provozu

4.2.7 Termostat horkých plynů v chladicím okruhu

Termostat horkých plynů vypne tepelné čerpadlo, je-li teplota v chladicím okruhu

příliš vysoká. Překročí-li teplota v chladičím okruhu tepelného čerpadla maximální hodnotu, termostat horkých plynů na přechodnou dobu vypne tepelné čerpadlo. Po uplynutí čekací doby proběhne další pokus o spuštění tepelného čerpadla. Po třech následných neúspěšných pokusech o spuštění se objeví chybové hlášení.

- Teplota chladičím okruhu max.: 130 °C
- Čekací doba: 5 min (po prvním objevení)
- Čekací doba: 30 min (po druhém a každém dalším objevení)

Vynulování počítadla poruch při objevení obou podmínek:

- Požadavek na vytápění bez předčasného vypnutí
- 60 min nerušeného provozu

4.2.8 Pojistný bezpečnostní termostat (STB) v topném okruhu

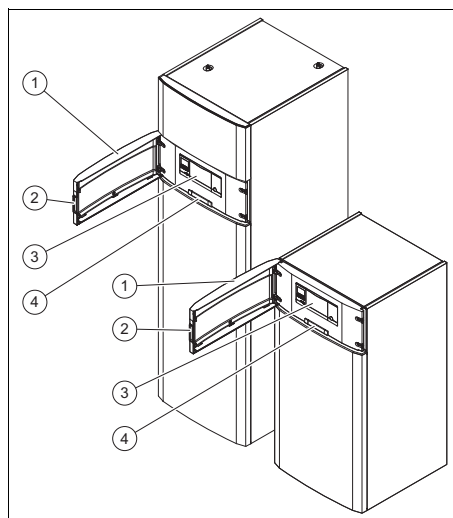
Překročí-li teplota v topném okruhu interního elektrického přídatného topení maximální hodnotu, pojistný bezpečnostní termostat bezpečně vypne elektronické přídatné topení. Po uplynutí čekací doby proběhne další pokus o spuštění elektrického přídatného topení. Je vydáno hlášení o poruše, které lze odblokovat pouze stisknutím odblokovacího tlačítka nebo vypnutím a novým zapnutím tepelného čerpadla.

- Teplota topného okruhu max.: 85 °C

4.3 Sériové číslo

Sériové číslo je uvedeno na štítku za přední sklopnou částí. 7. až 16. číslice sériového čísla tvoří číslo výrobku.

4.4 Montáž výrobku



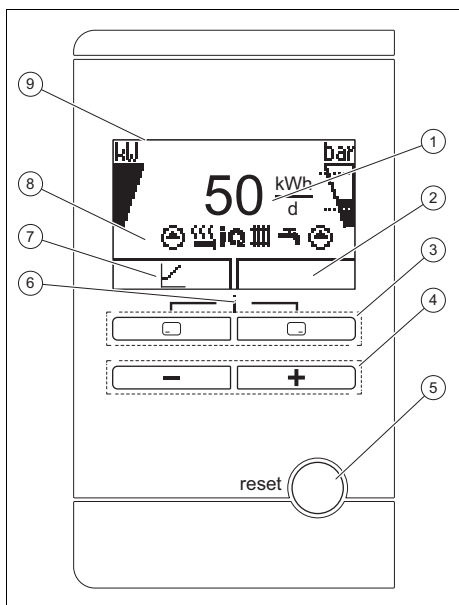
- | | | | |
|---|-------------------|---|---------------------------|
| 1 | Přední kryt | 3 | Ovládací prvky |
| 2 | Otvor na uchopení | 4 | Štítek se sériovým číslem |

4.5 Otevření předního krytu

1. Uchopte výrobek v příslušných otvorech přední sklopné části na levé nebo pravé straně.
2. Zatáhněte za otvor pro uchopení.

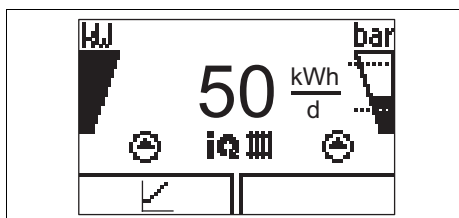
4 Popis výrobku

4.6 Ovládací panel



- | | | | |
|---|-------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------|
| 1 | Zobrazení denního zisku energie okolí | 6 | Přístup k menu pro dodatečné informace |
| 2 | Zobrazení aktuálního obsazení pravého tlačítka výběru | 7 | Zobrazení aktuálního obsazení levého tlačítka výběru |
| 3 | Levé a pravé tlačítko výběru | 8 | Zobrazení symbolů aktuálního provozního stavu tepelného čerpadla |
| 4 | Tlačítko a | 9 | Displej |
| 5 | Odblokovací tlačítko | | |

4.7 Základní zobrazení



Sym-bol	Význam	Vysvětlení
	Kompresor	<ul style="list-style-type: none"> – plně pole: kompresor v provozu – prázdné pole: kompresor není v provozu
	Momentální plnicí tlak topného systému Přerušované čáry označují přípustný rozsah.	<ul style="list-style-type: none"> – trvale svítí: plnicí tlak v přípustném rozsahu. – bliká: plnicí tlak mimo přípustný rozsah.
	Čerpadla	<ul style="list-style-type: none"> – vlevo trvale zap: čerpadlo nemrzoucí směsi v provozu – vpravo trvale zap: oběhové čerpadlo topení v provozu
	Elektrické přídavné topení	<ul style="list-style-type: none"> – bliká: elektrické přídavné topení v provozu – + : elektrické přídavné topení aktivní pro topný provoz – + : elektrické přídavné topení aktivní pro ohřev teplé vody
	Režim Green IQ	– Výrobek je vybaven technologií úspory energie
	Topný režim	– svítí trvale: topný režim aktivní

Sym-bol	Význam	Vysvětlení
	Provoz chlazení	– svítí trvale: chladicí režim aktivní (aktivní nebo pasivní)
	Ohřev teplé vody	– svítí trvale: ohřev teplé vody aktivní
	Porucha na výrobku	– Objeví se místo základního zobrazení příp. vysvětlující text

V základním zobrazení vidíte provozní stav výrobku. Stisknete-li tlačítko výběru, zobrazí se na displeji aktivovaná funkce. Zpět do základního zobrazení přejdete tak, že:

- Stisknutím opustíte úroveň výběru
- nestisknete žádné tlačítko déle než 15 minut.

Objeví-li se chybové hlášení, přejde základní zobrazení do zobrazení chybového hlášení.

4.8 Koncepce ovládání

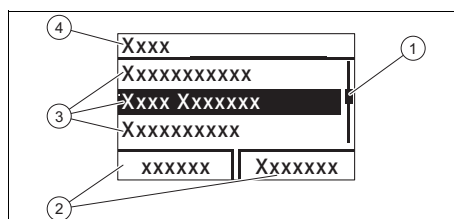
Ovládací prvek	Funkce
	– Zobrazit zisk energie okolí, topný provoz, ohřev teplé vody a chladicí provoz – Přerušeni změny nastavené hodnoty – Přejchod na vyšší úroveň výběru
	– Potvrzení nastavené hodnoty – Přejchod na nižší úroveň výběru
+ současně	– Zobrazení menu
nebo 	– Snížení nebo zvýšení nastavené hodnoty – Listování v položkách menu

Na displeji se zobrazí aktuální funkce tlačítkových voličů a .

Nastavitelné hodnoty vždy blikají.

Změnu hodnoty musíte vždy potvrdit. Teprve poté je nové nastavení uloženo. Pomocí můžete vždy postup přerušit.

4.9 Zobrazení menu



- | | |
|-----------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Posuvná lišta | 3 Položky seznamu úrovně výběru |
| 2 Aktuální označení tlačítkových voličů | 4 Úroveň výběru |

V příloze je uveden přehled struktury menu.

4.10 Uživatelské úrovně

Výrobek má dvě uživatelské úrovně.

Uživatelská úroveň pro provozovatele zobrazuje informace a nabízí možnosti nastavení, které nevyžadují žádné speciální předchozí znalosti.

Uživatelská úroveň pro servisního technika je chráněna kódem.

Přehled úrovně ovládání (→ Strana 15)

5 Ovládání

5.1 Uvedení výrobku do provozu

- ▶ Výrobek uvádějte do provozu pouze tehdy, když je kryt plně uzavřen.

6 Údržba

5.2 Nastavení požadované teploty zásobníku

Pro dosažení energeticky účinného ohřevu teplé vody zejména na základě získané energie okolí je třeba v systémovém regulátoru upravit nastavení z výroby pro požadovanou teplotu teplé vody.

- ▶ Nastavte například požadované teploty zásobníku (**Požadovaná teplota okruh teplé vody**) mezi 50 a 55 °C.
 - ◁ V závislosti na zdroji energie okolí jsou dosaženy výstupní teploty teplé vody mezi 55 a 62 °C.

5.3 Zobrazení zisku

Ukazatel zisku energie okolí jako kumulovaná hodnota pro časová období den, měsíc a celkem rozlišená podle druhů provozu topení, ohřev teplé vody a chlazení.

Ukazatel pracovního faktoru pro časové období měsíc a celkem rozlišeného podle druhů provozu topení a ohřev teplé vody. Pracovní faktor představuje poměr vyrobené tepelné energie k použitému provoznímu proudu. Měsíční hodnoty mohou silně kolísat, protože např. v létě je v provozu pouze ohřev teplé vody. Na tento odhad má vliv mnoho faktorů, např. druh topného systému (přímý topný provoz = nízká výstupní teplota nebo nepřímý topný provoz přes trivalentní akumulární zásobník = vysoká výstupní teplota). Odchylka proto může činit až 20 %.

U pracovních faktorů se zjišťuje pouze spotřeba proudu vnitřních komponent, nikoli vnějších komponent, jako např. vnějších oběhových čerpadel topení, ventilů.

5.4 Zobrazení Live Monitor

Menu → Live Monitor

- Pomocí zobrazení Live Monitor můžete zobrazit aktuální stav výrobku.

5.5 Zobrazení tlaku okruhu budovy

Menu → Live Monitor → Okruh budovy tlak

- Aktuální plnicí tlak topného systému

5.6 Zobrazení tlaku ekologického okruhu

Menu → Live Monitor → Okruh okolí tlak

- Aktuální plnicí tlak ekologického okruhu

5.7 Zobrazení provozní statistiky

Menu → Informace → Provozní hod. topení

Menu → Informace → Provoz. hod. teplá voda

Menu → Informace → Provozní hod. chlazení

Menu → Informace → Provozní hod. celkem

Provozní hodiny pro topný provoz, ohřev teplé vody, chladič provoz a celkový provoz

5.8 Nastavení jazyka

Menu → Základní nastavení → Jazyk

- Nastavení požadovaného jazyka

6 Údržba

6.1 Pravidelné kontroly

6.1.1 Dodržování požadavků na místo montáže

Místo montáže musí být suché a trvale chráněné proti mrazu.

Podmínky: Zdroj tepla venkovní vzduch

Kolektor vzduch/nemrznuocí směs je určen pro provoz s venkovním vzduchem. Sací a výfuková cesta venkovní jednotky

musí být vždy volná, aby bylo zaručeno neomezené proudění vzduchu. Nečistoty a v zimě sněh musí být odstraněny.

Dodatečně se nesmějí provádět žádné stavební změny, které mají za následek zmenšení prostorového objemu nebo změnu teploty na místě montáže.

6.1.2 Péče o výrobek



Pozor!

Riziko věcných škod při použití nevhodného čisticího prostředku!

- ▶ Nepoužívejte spreje, abraziva, mycí prostředky, čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel nebo chlóru.

- ▶ Plášť čistíte vlhkým hadříkem namočeným ve slabém roztoku mýdla bez obsahu rozpouštědel.

6.1.3 Kontrola tlaku v systému

- ▶ Po prvním uvedení do provozu a údržbě denně po dobu jednoho týdne a poté pololetně kontrolujte plnicí tlak topného systému.
 - Plnicí tlak: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- ▶ Plnicí tlak příliš nízký
 - ▶ Informujte instalatéra, aby doplnil topnou vodu a zvýšil plnicí tlak.

6.1.4 Kontrola plnicího tlaku okruhu nemrznoucí směsi

- ▶ Pravidelně kontrolujte plnicí tlak okruhu nemrznoucí směsi. Na displeji tepelného čerpadla zkontrolujte plnicí tlak okruhu nemrznoucí směsi.
 - Rozsah provozního tlaku roztok nemrznoucí směsi: 0,07 ... 0,20 MPa (0,70 ... 2,00 bar)

7 Odstranění závad

7.1 Chybové hlášení

Vznikne-li více závad současně, příslušná chybová hlášení se na displeji střídají vždy po dvou sekundách.

F.714 Okruh zdroje: tlak příliš nízký

Klesne-li plnicí tlak pod minimální hodnotu, tepelné čerpadlo se automaticky vypne.

- Minimální tlak roztok nemrznoucí směsi: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)
- Min. provozní tlak roztok nemrznoucí směsi: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- ▶ Informujte instalatéra, aby doplnil roztok nemrznoucí směsi.

F.723 Okruh budovy: tlak příliš nízký

Klesne-li plnicí tlak pod minimální hodnotu, tepelné čerpadlo se automaticky vypne.

- Minimální tlak topný okruh: $\geq 0,05$ MPa ($\geq 0,50$ bar)
- Min. provozní tlak topný okruh: $\geq 0,07$ MPa ($\geq 0,70$ bar)
- ▶ Informujte instalatéra, aby doplnil topnou vodu.

8 Odstavení z provozu

8.1 Vypnutí tepelného čerpadla

8.1.1 Dočasné odstavení výrobku z provozu

- ▶ Vypněte výrobek pomocí odpojovacího zařízení v místě instalace (např. jističe nebo výkonové spínače).

8.1.2 Ochrana výrobku před mrazem

- ▶ Dodržujte požadavky na místo montáže výrobku. (→ Strana 12)

9 Záruka a servis

8.2 Definitivní odstavení výrobku z provozu

1. Pro definitivní odstavení výrobku z provozu se obraťte na servisního technika.
2. Nechte výrobek odstavit z provozu odbornou firmou.

8.3 Recyklace a likvidace

- ▶ Likvidaci obalu přenechejte autorizovanému instalatérovi, který výrobek instaloval.



Je-li výrobek označen touto značkou:

- ▶ V tomto případě nelikvidujte výrobek v domovním odpadu.
- ▶ Místo toho odevzdejte výrobek do sběrného místa pro stará elektrická nebo elektronická zařízení.



Obsahuje-li výrobek baterie, které jsou označeny touto značkou, mohou obsahovat zdravotně a ekologicky škodlivé látky.

- ▶ V tomto případě likvidujte baterie v odborném místě pro baterie.

8.3.1 Likvidace nemrznoucí směsi

Výrobek je naplněn roztokem nemrznoucí směsi etylenglykolu, při použití zdroje tepla půda, příp. alternativně vodným roztokem propylenglykolu. Etylenglykol je zdraví škodlivý.

- ▶ Likvidaci nemrznoucí směsi by měli provádět pouze kvalifikovaní odborní pracovníci.

8.3.2 Likvidace chladiva

Výrobek je naplněn chladivem R 410 A. Chladivo nesmí uniknout do atmosféry.

- ▶ Chladivo nechte zlikvidovat pouze kvalifikovaným instalatérem.

9 Záruka a servis

9.1 Záruka

Platnost: Česko

Výrobce poskytuje na výrobek záruku ve lhůtě a za podmínek, které jsou uvedeny v záručním listě. Záruční list je součástí dodávky výrobku a jeho platnost je podmíněna úplným vyplněním všech údajů.

9.2 Servis

Platnost: Česko

Opravy a pravidelnou údržbu výrobku smí provádět pouze smluvní servisní firma s příslušným oprávněním. Seznam autorizovaných firem je přiložen u výrobku, popř. uveden na internetové adrese www.vaillant.cz.

Příloha A Přehled úrovně ovládání

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jed- notka	Krok cyklu, vý- běr	Výrobní nastavení	Nasta- vení
	min.	max.				
Zobrazení zisku →						
Energet. zisk za den Topení	Kumulovaná hodnota		kWh			
Energet. zisk za den Teplá voda	Kumulovaná hodnota		kWh			
Energet. zisk za den Chlazení	Kumulovaná hodnota		kWh			
Energet. zisk za měsíc Topení	Kumulovaná hodnota		kWh			
Pracovní faktor za m. Topení	Kumulovaná hodnota					
Celkový energet. zisk Topení	Kumulovaná hodnota		kWh			
Celkový prac. faktor Topení	Kumulovaná hodnota					
Energet. zisk za měsíc Teplá voda	Kumulovaná hodnota		kWh			
Pracovní faktor za m. Teplá voda	Kumulovaná hodnota					
Celkový energet. zisk Teplá voda	Kumulovaná hodnota		kWh			
Celkový prac. faktor Teplá voda	Kumulovaná hodnota					
Live Monitor →						
aktuální stavové(á) hlá- šení	aktuální hod- nota					
Okruh budovy tlak	aktuální hod- nota		bar			
Okruh okolí tlak	aktuální hod- nota		bar			
Prodleva zapnutí	aktuální hod- nota		min			
Pož. výst. tep.	aktuální hod- nota		°C			
Aktuální teplota na vý- stupu	aktuální hod- nota		°C			
Integrál energie	aktuální hod- nota		°min			

Příloha

Úroveň pro nastavení	Hodnoty		Jed-notka	Krok cyklu, vý-běr	Výrobní nastavení	Nasta-vení
	min.	max.				
Okruh zdroje: Vstupní teplota	aktuální hod-nota		°C			
Okruh zdroje: Výstupní teplota	aktuální hod-nota		°C			
Chladicí výkon	aktuální hod-nota		kW			
Elektrický příkon	aktuální hod-nota		kW	Celkový příkon tepelného čerpa-dla bez připoje-ných externích komponent (stav při dodání).		
Topné těleso výkon	aktuální hod-nota		kW			
Informace →						
Kontaktní údaje	Telefonní číslo					
Sériové číslo	trvalá hodnota					
Provozní hod. celkem	Kumulovaná hodnota		hod			
Provozní hod. topení	Kumulovaná hodnota		hod			
Provozní hod. teplá voda	Kumulovaná hodnota		hod			
Provozní hod. chlaz.	Kumulovaná hodnota		hod			
Základní nastavení →						
Jazyk	Aktuální jazyk			01 Deutsch 02 English 03 Francais 04 Italiano 05 Dansk 06 Nederlands 15 Svenska 22 Slovenščina	02 English	
Kontrast disp.	aktuální hod-nota			1	25	
	15	40				
Reset →						
Doba blok. resetu	–			Zrušit dobu blo-kování resetu?	ano/ne	

0020213405_00 || 09.09.2015

Vaillant Group Czech s. r. o.

Chrášťany 188 || CZ-25219 Praha-západ

Telefon 2 81 02 80 11 || Telefax 2 57 95 09 17

vaillant@vaillant.cz || www.vaillant.cz

© Tyto návody nebo jejich části jsou chráněny autorským právem a smějí být rozmnožovány nebo rozšiřovány pouze s písemným souhlasem výrobce.